

къ греч. и по звукамъ и по значенію), которое заимствовано съ итальянскаго въ XVIII вѣкѣ.

Приведенныя нами дополненія и поправки къ труду G. Meyer'a, безъ сосредоточенія съ нашей стороны на этомъ вопросѣ, добыты нами болѣе или менѣе случайно изъ источниковъ, которые были доступны и покойному лингвисту (и отчасти даже имъ изучены). Отсюда явствуетъ, что вопросъ о славянскихъ элементахъ въ греческомъ языкѣ далеко еще не исчерпанъ. Результатомъ болѣе тщательнаго изученія его будетъ значительное обогащеніе словарныхъ матеріаловъ и полное измѣненіе картины географическаго распространенія славянскихъ словъ въ новогреческой языковой области.

G. Meyer и его предшественники по разработкѣ даннаго вопроса слишкомъ мало обратили вниманія на то, что греки заимствовали славянскія выраженія въ разныя эпохи. Это—одинъ изъ немногихъ недостатковъ замѣчательной работы покойнаго албанолога (Неясны намеки см. G. Meyer, Neugr. Stud. II, 12). Между тѣмъ установленіе эпохъ заимствованія здѣсь болѣе легко, чѣмъ въ другихъ языкахъ, благодаря фонетическимъ особенностямъ: 1) Слово βάλτος изъ славянск. влато усвоено греками въ ту эпоху, когда въ греческомъ языкѣ еще имѣлись звонкіе смычные согласные (о чемъ Blass, Aussprache des Griechischen<sup>3</sup> 106 sq.). 2) Βουρκόλακας изъ влъколакъ заимствовано позднѣе, когда въ греческомъ языкѣ на мѣстѣ прежнихъ звонкихъ смычныхъ уже имѣлись звонкіе спиранты, но когда λ + cons. еще не измѣнилось окончательно въ ρ + cons. (о чемъ Psichari, Le changement de λ en ρ devant consonnes Paris 1905). Въ то же время, приблизительно, заимствовано слово τσερνίχι изъ ст.-слав. члѣнь. 3) Слова въ родѣ μπράτιμος изъ братимъ принадлежатъ къ числу позднѣйшихъ заимствованій<sup>1)</sup>.—

1) Опредѣленіе разныхъ періодовъ заимствованія на основаніи другихъ физическихъ примѣтъ мы попытались дать въ статьѣ: Zur slavischen Vertretung von idg. o, печатающейся въ Kuhns Zeitschr, Neue Folge, Band I.